

**CHAPTER I - GENERAL PROVISIONS****Article 1 - Obligation to Provide Mutual Assistance**

1. The Contracting States undertake to provide, in accordance with the provisions of this Treaty, the widest possible measure of mutual assistance in investigations or legal proceedings relating to offences, the suppression of which is under the jurisdiction of the Requesting State (hereinafter referred to as "investigations or proceedings").

2. For the purposes of this Treaty, an offence means:

- (a) in relation to Canada, any offence created by a law of Parliament or by the legislature of a province;
- (b) in relation to Switzerland, any offence that may be prosecuted under the Swiss penal code or another law of the Federation or of a Canton.

3. Assistance shall include all measures taken to advance investigations or proceedings in the Requesting State, and in particular:

- (a) identifying persons and determining their location;
- (b) taking testimony or other statements;
- (c) producing objects, documents, records and evidence, including exhibits;
- (d) exchanging information;
- (e) executing requests involving compulsory measures;
- (f) serving documents;
- (g) making detained persons available.

4. The provisions of this Treaty do not give rise to a right on the part of a private party to obtain, remove or exclude any evidence in the Requesting State.

**Article 2 - Exclusion**

This Treaty does not apply to the following cases: